T2.00458774

Key Control SAFE 38030

Quick Start Guide

V1.0.0



EN

1 Package content:

- A Key Control
- B String
- C Quick start guide
- D Legal and regulatory information
- E QR code with user manual

2 Device description:

- 1 Arming button
- 2 Partial arming button
- 3 LED indicator
- 4 Disarming button
- 5 Panic / Control button

3 Adding device to the hub:

Open app (make sure that you have added the hub to app).
A Tap on the Add Peripheral button.
B Scan QR code with serial number of the device and follow instructions.
C Check signal strenght of connection to the hub at the installation site.

4 Battery replacement:

1) Use a narrow and sturdy tool to separate the two parts of the device cover.
2) Replace the battery and make sure the polarity is observed. Close the back cover.

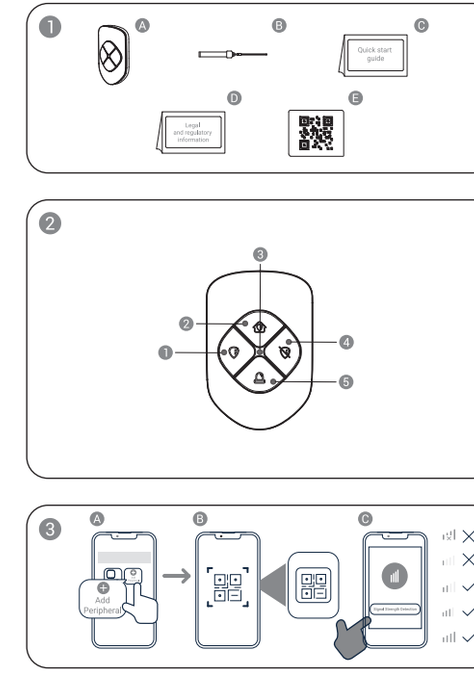
The user manual and other important information can be found on the website www.smart-safe.eu

EN

Technical specification:

Port:	
Indicator light	1 × two-color status LED indicator (green: normal, red: abnormal)
Button	4 × (Arm, Partial Arm, Disarm, and Panic / Control)
Function:	
Remote upgrade	Cloud update
Search	Signal strength detection
Low battery alarm	Yes
Wireless:	
Carrier frequency	868.0 MHz – 868.6 MHz
Transmitter power (EIRP)	Limit 25mW
Communication distance	Up to 900 m (2,952.76 ft) in an open space
Communication mechanism	Two-way
Encryption mode	AES128
Frequency hopping	Yes
General:	
Power supply	1 × CR2032 battery
Power consumption	Max. 100 mW
Current consumption	≤ 3 μA (operation) / ≤ 50 mA (alarm)
Battery life	3 years
Operating temperature	–10 °C to +55 °C (+14 °F to +131 °F) Certified temperature: –10°C to +40°C (+14°F to +104 °F)
Operating humidity	10 % – 90 % (RH)
Dimensions	60.0 mm × 39.5 mm × 15.0 mm (2.36" × 1.56" × 0.59") (L × W × H)
Package dimensions	135.0 mm × 98.5 mm × 27.8 mm (5.31" × 3.88" × 1.09") (L × W × H)
Net weight	20 g (0.04 lb)
Gross weight	65 g (0.14 lb)
Certifications	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009
	Security Grade 2 Environmental Class II
Casing	PC + ABS
Color	White
Compatibility	Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 or later App v1.96 or later

EN



CZ

1 Obsah balení:

- A Key Control
- B Poutko
- C Rychlá uživatelská příručka
- D Právní a regulační informace
- E QR kód s uživatelskou příručkou

2 Popis zařízení:

- 1 Tlačítko aktivace
- 2 Tlačítko částečné aktivace
- 3 LED indikátor
- 4 Tlačítko deaktivace
- 5 Tlačítko SOS / ovládání

3 Připojení zařízení k hubu:

Otevřete aplikaci (ujistěte se, že jste do aplikace přidali).
A Klepněte na tlačítko Přidat periferní zařízení.
B Naskenujte QR kód se sériovým číslem zařízení a postupujte podle pokynů.
C Zkontrolujte sílu signálu připojení k hubu v místě instalace.

4 Výměna baterie:

1) Pomocí úzkého a pevného nástroje oddělte obě části krytu zařízení.
2) Vyměňte baterii a ujistěte se, že je dodržena polarita. Zavřete zadní kryt.

Uživatelskou příručku a další důležité informace naleznete na webu www.smart-safe.eu

CZ

Technická specifikace:

Rozhraní:	
Indikace	1 × dvoubarevný LED indikátor stavu (zelená: normální stav, červená: abnormalita)
Tlačítko	4 × (aktivace, částečná aktivace, deaktivace, SOS / ovládání)
Funkce:	
Sabotážní kontakt	Ano (tamper)
Vzdálená aktualizace	Ano (Cloud)
Vyhledávání	Detekce síly signálu
Testovací režim	Ano
Upozornění na vybitou baterii	Ano
Bezdrátový přenos:	
Nosná frekvence	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysílače (EIRP)	Limit 25mW
Komunikační vzdálenost	Až 900 m (2,952.76 ft) v otevřeném prostoru
Typ komunikace	Obousměrná
Režim šifrování	AES128
Přeskakování frekvence	Ano
Obecné:	
Napájení	1 × CR2032 baterie
Spotřeba energie	Max. 100 mW
Odběr proudu	≤ 3 μA (provoz) / ≤ 50 mA (poplach)
Výdrž baterie	3 roky
Provozní teplota	–10 °C až +55 °C (+14 °F až +131 °F) (uvnitř)
Provozní vlhkost	10 % – 90 % (RH)
Rozměry produktu	60.0 mm × 39.5 mm × 15.0 mm (2.36" × 1.56" × 0.59") (D × Š × V)
Rozměry balení	135.0 mm × 98.5 mm × 27.8 mm (5.31" × 3.88" × 1.09") (D × Š × V)
Hmotnost (netto)	20 g (0.04 lb)
Hmotnost (brutto)	65 g (0.14 lb)
Soulad	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009
	Stupeň zabezpečení 2 Třída prostředí II
Materiál krytu	PC + ABS
Barva	Bílá
Kompatibilita	Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 nebo novější Aplikace v1.96 nebo novější

CZ

SK

1 Obsah balenia:

- A Key Control
- B Púzko
- C Rýchla používateľská príručka
- D Právne a regulačné informácie
- E QR kód s používateľskou príručkou

2 Popis zariadenia:

- 1 Tlačidlo aktivácie
- 2 Tlačidlo čiastočné aktivácie
- 3 Indikátor LED
- 4 Tlačidlo deaktivácie
- 5 Tlačidlo SOS / ovládanie

3 Pripojenie zariadenia k hubu:

Otvorte aplikáciu (uistite sa, že ste do aplikácie pridali hub).
A Kliknite na tlačidlo Pridať periférne zariadenie.
B Naskenujte QR kód so sériovým číslom zariadenia a postupujte podľa pokynov.
C Skontrolujte silu signálu pripojenia k hubu na mieste inštalácie.

4 Výmena batérie:

1) Pomocou úzkeho a pevného nástroja oddeľte obe časti krytu zariadenia.
2) Vymeňte batériu a uistite sa, že je dodržaná polarita. Zatvorte zadný kryt.

Používateľskú príručku a ďalšie dôležité informácie nájdete na webe www.smart-safe.eu

SK

Technická špecifikácia:

Rozhranie:	
Indikácia	1 × dvojfarebný LED indikátor stavu (zelená: normálny stav, červená: abnormalita)
Tlačidlo	4 × (aktivácia, čiastočná aktivácia, deaktivácia, SOS / ovládanie)
Funkcie:	
Vzdialená aktualizácia	Áno (Cloud)
Vyhľadávanie	Detekcia sily signálu
Upozornenie na vybitú batériu	Áno
Bezdrôtový prenos:	
Nosná frekvencia	868.0 MHz – 868.6 MHz
Výkon vysielača (EIRP)	Limit 25mW
Komunikačná vzdialenosť	Až 900 m (2,952.76 ft) v otvorenom priestore
Typ komunikácie	Obojsmerná
Režim šifrovania	AES128
Preskakovanie frekvencie	Áno
Všeobecné:	
Napájanie	1 × CR2032 batéria
Spotreba energie	Max. 100 mW
Odber prúdu	≤ 3 μA (prevádzka) / ≤ 50 mA (poplach)
Výdrž batérie	3 roky
Prevádzková teplota	–10 až +55 °C (+14 až +131 °F) (v interiéri)
Prevádzková vlhkosť	10 % – 90 % (RH)
Rozmery produktu	60.0 mm × 39.5 mm × 15.0 mm (2.36" × 1.56" × 0.59") (D × Š × V)
Rozmery balenia	135.0 mm × 98.5 mm × 27.8 mm (5.31" × 3.88" × 1.09") (D × Š × V)
Hmotnosť (netto)	20 g (0.04 lb)
Hmotnosť (brutto)	65 g (0.14 lb)
Súlad	CE

SK

SK

	EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009 Stupeň zabezpečenia 2 Trieda prostredia II
Materiál krytu	PC + ABS
Farba	Biela
Kompatibilita	Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 alebo novší Aplikácia v1.96 alebo novšia

PL

1 Zawartość opakowania:

- A Key Control
- B Sznurek
- C Skrócona instrukcja obsługi
- D Informacje dotyczące przepisów prawnych i norm
- E Kod QR z instrukcją obsługi

2 Opis urządzenia:

1. Przycisk aktywacji
2. Przycisk częściowej aktywacji
3. Wskaźnik LED
4. Wyłącz przycisk
5. Przycisk / sterowanie SOS

3 Podłączanie urządzenia do huba:

Otwórz aplikację (upewnij się, że dodałeś hub do aplikacji).
A Kliknij przycisk Dodaj urządzenie peryferyjne.
B Zeskanuj kod QR z numerem seryjnym urządzenia i postępuj zgodnie z instrukcjami.
C Sprawdź siłę sygnału połączenia z hubem w miejscu instalacji.

4 Wymiana baterii:

1) Za pomocą wąskiego i mocnego narzędzia oddzielić dwie części pokrywy urządzenia.
2) Wymień baterię i upewnij się, że zachowana jest biegunowość. Zamknij tylną pokrywę.

Podręcznik użytkownika i inne ważne informacje można znaleźć na stronie www.smart-safe.eu

PL

Dane techniczne:

Interfejs:	
Oznaczenie	1 × dwukolorowy wskaźnik stanu LED (zielony: normalny, czerwony: nieprawidłowy)
Przycisk	4 × (aktywacja, częściowa aktywacja, dezaktywacja, SOS / sterowanie)
Funkcja:	
Zdalna aktualizacja	Tak (cloud)
Wyszukiwanie	Wykrywanie siły sygnału
Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii	Tak
Transmisja bezprzewodowa:	
Pasmo częstotliwości	868,0 MHz - 868,6 MHz
Moc nadajnika (EIRP)	Limit 25 mW
Odległość komunikacji	Do 900 m (2 952,76 ft) w otwartej przestrzeni
Typ komunikacji	Dwukierunkowa
Tryb szyfrowania	AES128
Skoki częstotliwości	Tak
Ogólne:	
Zasilanie	1 × bateria CR2032
Zużycie energii	Maks. 100 mW
Pobór mocy	≤ 3 µA (praca) / ≤ 50 mA (alarm)
Żywotność baterii	3 lata
Temperatura pracy	-10 °C do +55 °C (+14 °F do +131 °F) (w pomieszczeniach)
Wilgotność podczas pracy	10% DO 90% (RH)
Wymiary produktu	60,0 mm × 39,5 mm × 15,0 mm (2,36„ × 1,56" × 0,59") (dł. × szer. × wys.)
Wymiary opakowania	135,0 mm × 98,5 mm × 27,8 mm
Waga (netto)	(5,31„ × 3,88" × 1,09") (dł. × szer. × wys.)
Waga (brutto)	20 g (0,04 lb)
	65 g (0,14 lb)
Zgodność	CE
	EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
	EN 50131-6:2017

PL

	EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009 Poziom bezpieczeństwa 2 Klasa ochrony środowiska II
Materiał obudowy	PC + ABS
Kolor	Biały
Kompatybilność	Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 lub nowszy Aplikacja v1.96 lub nowsza

DE

1 Packungsinhalt:

- A Key Control
- B Schleife
- C Kurzbedienungsanleitung
- D Rechtliche und regulatorische Informationen
- E QR-Code mit Benutzerhandbuch

2 Beschreibung der Geräte:

1. Taste für Maskierung
2. Taste für partielle Verdunkelung
3. LED-Anzeige
4. Taste Unshoot
5. Notruf-Taste

3 Anschließen des Geräts an den Hub:

Öffnen Sie die App (stellen Sie sicher, dass Sie einen Hub zur App hinzugefügt haben).
A Klicken Sie auf die Schaltfläche Peripheriegerät hinzufügen.
B Scannen Sie den QR-Code mit der Seriennummer des Geräts und folgen Sie den Anweisungen.
C Überprüfen Sie die Signalstärke der Verbindung zum Hub am Installationsort.

4 Auswechseln der Batterie:

1) Trennen Sie die beiden Teile der Geräteabdeckung mit einem schmalen und stabilen Werkzeug.
2) Setzen Sie die Batterie wieder ein und achten Sie auf die richtige Polarität. Schließen Sie die hintere Abdeckung.

Benutzerhandbuch und andere wichtige Informationen finden Sie unter www.smart-safe.eu

DE

Technische Daten:

Schnittstelle:	
Indikationen	1 × zweifarbige LED-Statusanzeige (grün: normal, rot: abnormal)
Schaltfläche	4 × (Aktivierung, Teilaktivierung, Deaktivierung, SOS / Steuerung)
Funktionen:	
Fernaktualisierung	Ja (Cloud)
Suche	Erkennung der Signalstärke
Warnung bei niedrigem Batteriestand	Ja
Drahtlose Übertragung:	
Trägerfrequenz	868,0 MHz - 868,6 MHz
Leistung des Senders (EIRP)	Grenze 25mW
Entfernung zur Kommunikation	Bis zu 900 m (2.952,76 ft) im Freien
Art der Kommunikation	Zwei-Wege
Verschlüsselungsmodus	AES128
Frequenzsprungverfahren	Ja
Allgemein:	
Strom	1 × CR2032-Batterie
Energieverbrauch	Max. 100 mW
Stromverbrauch	≤ 3 µA (Betrieb) / ≤ 50 mA (Alarm)
Lebensdauer der Batterie	3 Jahre
Betriebstemperatur	-10 °C bis +55 °C (+14 °F bis +131 °F) (in Innenräumen)
Feuchtigkeit im Betrieb	10 % - 90 % (RH)
Abmessungen des Produkts	60,0 mm × 39,5 mm × 15,0 mm (2,36" × 1,56" × 0,59") (L × B × H)
Abmessungen der Verpackung	135,0 mm × 98,5 mm × 27,8 mm (5,31" × 3,88" × 1,09") (L × B × H)
Produktgewicht (netto)	20 g (0,04 lb)
Produktgewicht (brutto)	65 g (0,14 lb)
Einhaltung der Vorschriften	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009 Sicherheitsstufe 2 Umweltklasse II
Material der Abdeckung	PC + ABS
Farbe	Weiß
Kompatibilität	Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 oder höher App v1.96 oder höher

HU

1 A csomag tartalma:

- A Key Control
- B Pánt
- C Gyors használati útmutató
- D Jogi és szabályozási információk
- E QR-kód a használati útmutatóval

2 Készülék leírása:

1. Aktiváló gomb
2. Részleges aktiváló gomb
3. LED kijelző
4. Letiltás gomb
5. SOS gomb / vezérlő

3 Az eszköz csatlakoztatása a hubhoz:

Nyissa meg az alkalmazást (győződjön meg róla, hogy hozzáadta a hubot az alkalmazáshoz).
A Kattintson a Perifériák hozzáadása gombra.
B Szkennelje be az eszköz sorozatszámát tartalmazó QR-kódot, és kövesse az utasításokat.
C Ellenőrizze a hubhoz való csatlakozás jelerősségét a telepítés helyén.

4 Cserélje ki az akkumulátort:

1) Egy keskeny, erős szerszámmal válassza szét a készülékfedél két részét.
2) Cserélje ki az akkumulátort, és győződjön meg a polaritás megtartásáról. Zárja be a hátsó fedelet.

A felhasználói kézikönyv és egyéb fontos információk a www.smart-safe.eu oldalon találhatók

HU

Műszaki leírás:

Port:	
Jelzőlámpa	1 × kétszínű állapotjelző LED (zöld: normál, piros: rendellenes)
Gomb	4 × (aktiválás, részleges aktiválás, deaktiválás, SOS / vezérlés)
Funkció:	
Távoli frissítés	Felhő frissítés
Keresés	Jelerősség érzékelés
Alacsony töltöttségi szint riasztás	Igen
Vezeték nélküli:	
Vivőfrekvencia	868,0 MHz - 868,6 MHz
Adóteljesítmény (EIRP)	Határérték 25mW
Kommunikációs távolság	Legfeljebb 900 m (2,952.76 ft) nyílt térben
Kommunikációs mechanizmus	Kétirányú
Titkosítási mód	AES128
Frekvenciaugrás	Igen
Általános:	
Tápegység	
Energiafogyasztás	1 × CR2032 elem
Jelenlegi fogyasztás	Max. 100 mW
Az akkumulátor élettartama	≤ 3 µA (működés) / ≤ 50 mA (riasztás)
Üzemi hőmérséklet	3 év
	-10 °C-tól +55 °C-ig (+14 °F-től +131 °F-ig)
	Hitelesített hőmérséklet: -10°C és +40°C között (+14 °F és +104 °F között)
Működési páratartalom	10 % - 90 % (RH)
A termék méretei	60,0 mm × 39,5 mm × 15,0 mm (2,36" × 1,56" × 0,59") (hosszúság × szélesség × magasság)
Csomagolási méretek	135,0 mm × 98,5 mm × 27,8 mm (5,31" × 3,88" × 1,09") (hosszúság × szélesség × magasság)
Nettó súly	20 g (0,04 font)
Bruttó tömeg	65 g (0.14 lb)
Tanúsítványok	CE EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020 EN 50131-6:2017 EN 50131-5-3:2017 EN 50131-3:2009 Biztonsági fokozat 2 II. környezetvédelmi osztály
Burkolat	PC + ABS
Színes	Fehér
Kompatibilitás	Hub v1.001.0000000.4.R. 211014 vagy újabb App v1.96 vagy újabb